



# NASZA

# Trójwies

miesięcznik  
Rady i Urzędu  
Gminy

NR 5 (106) ROK X

MAJ 2002 r.

ISSN 1506-0470

Nakład 800 egz.

Cena 1,00 zł

## WÓJT GMINY INFORMUJE

Przypomina się, że termin płatności II raty podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego upływa z dniem 15.05.2002 r.

\* \* \*

Informuję również, że do końca maja wydawane są zaświadczenia upoważniające do otrzymania bonów paliwowych za I-sze półrocze 2002 r. w Urzędzie Gminy, pokój 110. Bony paliwowe przysługują właścicielom gospodarstwa rolnego, którzy posiadają co najmniej 1 ciągnik rolniczy.

\* \* \*

Jak już informowaliśmy w poprzednim numerze w tym miesiącu rozprawdane zostaną worki na szkło i plastik. Istnieje także możliwość nabycia worków u kierowcy śmieciarki, w Urzędzie Gminy pokój 108, w biurze sołtysa w Koniakowie w dniach od wtorku do soboty w godz. 8.00 - 14.00, w Jaworzynce we wtorki w godz. 9.00 - 12.00.

Podajemy harmonogram zbiórki w poszczególnych wsiach do końca br.

### Harmonogram

**zbiórki odpadów segregowanych  
szkło, plastik, elementy wielkogabarytowe**

#### WE WSI ISTEBA

17.06.2002 r. / 12.08.2002 r. / 21.10.2002 r.

Jasnowice, Las, Szymcze, Bystre, Polanka, Suszki, Wilcze, Tokarzonka, Mikszówka, Gliniane

18.06.2002 r. / 13.08.2002 r. / 22.10.2002 r.

Wyszni Pole, Olecki, Andziołówka, Słowioczonka, Do Sołtysa, Tartak, Bucznik, Dzielec, Podoliny.

19.06.2002 r. / 14.08.2002 r. / 23.10.2002 r.

Zaolzie, Połom, Leszczyna, Pietroszonka, Stecówka, Skała, Łączyna, Młaskawka, Do Muzyka, Wywóz.

20.06.2002 r. / 16.08.2002 r. / 24.10.2002 r.

Istebna Centrum, Wojtosze, Poloki, Nowy York, Miki, Kiepi, Pod Cmentarzem, Gazury.

#### WE WSI JAWORZYŃKA

10.06.2002 r. / 5.08.2002 r. / 14.10.2002 r.

Zapasieki, Wielki Potok, Wyrchczadeczka, Szkawlonka, Czadeczka, Krężelka, Maciejka, Kikula, Małysze, Byrty, Za Groń, Kopanice.

11.06.2002 r. / 6.08.2002 r. / 15.10.2002 r.

Łupienie, Klimasy, Waszuty, Wawrzacze, Szkawrony, Małturki, Trójstyk, Polana, Korbasy, Duraje, Łabaje, Dragony, Bucznik, Biłki, Łacki, Słowioki, Ondrusze, Gorzołki, Stańki, Dziura, Klimki, Czepczory, Jasie, Krzyżowa, Czerchla.

(dok. na str. 3)

## MAJOWE REFLEKSJE

Zbliżył się miesiąc maj, jeden z najpiękniejszych miesięcy w roku.

Maj - to miesiąc budzącej się do życia zieleni, kwiatów, słowików, zakochanych, miesiąc zdawania matury itp.

Maj - to również miesiąc wielu bardzo ważnych rocznic historycznych, religijnych, rodzinnych.

**1 Maja** - Święto Pracy, od ponad 100 lat święto robotników na całym świecie.

**3 Maja** - jedno z najważniejszych świąt państwowych, rocznica uchwalenia Konstytucji 3 Maja. 3 Maja 1791 r. Sejm Czteroletni uchwalił konstytucję, która uważana była za najnowocześniejszą ustawę zasadniczą w Europie. Wprawdzie Konstytucja pozostawiła ustrój stanowy w Polsce, to jednak osłabiła pozycję magnatów, rozszerzyła prawa mieszczan i chłopów, którym obiecywała „opiekę prawa i rządu”.

Niestety Konstytucja nie weszła nigdy w życie, gdyż niedługo potem doszło do rozbiorów i Polska na 123 lata znikła z mapy Europy. Z konstytucyjnych myśli o wolności, równości i suwerenności kraju czerpiemy wzory do dzisiaj, nawiązuje do nich obecna konstytucja. W rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja w wielu kościołach w Polsce odprawiane są msze św. w intencji Ojczyzny.

(dok. na str. 3)

## NARODOWY SPIS POWSZECHNY

**W dniach od 9 maja do 15 maja br. Rachmistrze spisowi dokonają obchodu przed spisowego w przydzielonym obwodzie.** Celem obchodu jest zapoznanie się z terenem, oraz sprawdzenie poprawności zapisów w formularzach zawierających wykaz budynków, mieszkań, użytkowników gospodarstw rolnych i działek. Doręczony zostanie mieszkańcom list Prezesa GUS, informujący o zasadach przeprowadzenia spisu, jego znaczeniu i zakresie tematycznym.

**Narodowy Spis Powszechny oraz Powszechny Spis Rolny odbędzie się w dniach od 21 maja do 8 czerwca 2002 r. w godz. 8.00 - 20.00.**

Dane zebrane w spisach są poufne i objęte tajemnicą statystyczną. Rachmistrze spisowi przy wykonywaniu czynności spisowych winni posługiwać się legitymacją spisową zawierającą imię i nazwisko, zdjęcie, pieczęć urzędu statystycznego oraz podpis dyrektora.

**Zwracam się z prośbą do mieszkańców Gminy o życzliwe przyjęcie rachmistrzów oraz udzielenie ścisłych, wyczerpujących i zgodnych z prawdą odpowiedzi na pytania zawarte w formularzach spisowych.**

Gminne Biuro Spisowe mieści się w Urzędzie Gminy Istebna, pokój 115, nr tel. 855 65 00 lub 855 60 87.

Gminny Komisarz Spisowy  
Danuta Rabin

## OJCZYŻNA

*Polsko-Ojczyżno Ty moja kochana.  
Lękam się o twój los  
gdyż przyszłość twa nieznaną.  
Co się z tobą stanie  
Co cię jeszcze czeka  
Jak długo człowiek będzie wrogiem dla człowieka.  
Jak długo twych synów i córek  
wielka rzesza opuszczać cię będzie  
a przecież nie jesteś od innych gorsza.  
Twój sztandar Polsko  
wznosimy wysoko nad głowami  
Boże błogostaw ojczyżnie naszej  
i zmiłuj się nad nami.*

Alfreda Lorens

Dla Polaków 3 Maja jest również świętem kościelnym, obchodzone jest bowiem święto Najświętszej Maryi Panny, Królowej Polski, ustanowione w 1920 r. przez papieża Benedykta XV. Śledząc 100-letnią historię Polski dostrzegamy jakby niewidzialną rękę Maryi, która w chwilach najtrudniejszych dla naszego narodu była zawsze z nami, Polakami. Wspomnę choćby cudowną obronę Jasnej Góry w Częstochowie (1655r.), obronę Wiednia przed Turkami przez Jana III Sobieskiego (1683r.), cud nad Wisłą w 1920 r., cudowne uniknięcie bombardowania klasztoru na Jasnej Górze w czasie II wojny światowej i wiele innych, cudownych niepojętych zdarzeń w naszym kraju. Do Maryi po pomoc, opiekę zwracali się na przestrzeni wieków królowie i ludzie kościoła, m. in.

1 kwietnia 1656 r. król Jan Kazimierz złożył śluby w katedrze lwowskiej i ogłosił Matkę Boską patronką i królową Polski w podziękowaniu za cudowną obronę klasztoru na Jasnej Górze przed Szwedami.

W maju 1956 r. kardynał Stefan Wyszyński zredagował treść „Ślubów Jasnogórskich”, które zostały odczytane 26 sierpnia 1956 r. na Jasnej Górze, w których m. in. ogłosił Maryję Królową Polski.

3 maja 1966 r. na uroczystości 1000-lecia chrztu Polski Episkopat złożył „Akt Oddania Polski w macierzyńską niewolę Maryi, Matki Kościoła, za wolność kościoła Chrystusowego”.

W 1979 r. papież Jan Paweł II w Akcie Zawierzenia oddał Jasnogórskiej Maryi Kościół powszechny, całą ojczyżnę, wszystkich ludzi i samego siebie.

W święto Matki Boskiej, Królowej Polski uroczystości śpiewamy:

*„Jak szczęśliwa Polska cała,  
w niej Maryi kwitnie chwala  
od Bałtyku po gór szczyty  
kraj nasz płaszczem Jej okryty”.*

Miesiąc maj jest także miesiącem szczególnie uroczystym, bo właśnie w niedzielę tego miesiąca dzieci przystępują po raz pierwszy do Komuni św. i Konfirmacji.

### I wreszcie - 26 maja - Dzień Matki

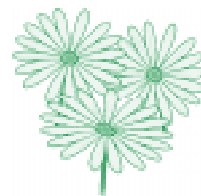
Dzień Matki po raz pierwszy był świętowany w Stanach Zjednoczonych w 1910 r. W Europie uroczystość tę najpierw wprowadziła Austria, potem Szwecja, Norwegia, Dania. W Polsce po raz pierwszy świętowano Dzień Matki w 1923 r. w Krakowie.

Marian Kawka

## Matce

*Dzieciom dataś  
Życie i zdrowie  
ciemność nie dospanych nocy  
i pracowitość dni  
troskliwych o przyszłość.  
Wnukom zaś  
dataś wszystką miłość  
niepotrzebną już nikomu*

*I czas  
którego miałaś  
nareszcie dużo.  
Prawnuczce  
tej malutkiej  
sypiesz w rączki  
złote gwiazdki twoich baśni  
I odgarniesz dla niej  
czerwone poziomki  
spod śniegu.*



### Z przysłów o Matce

- Droga to chatka, gdzie mieszka matka.
- U swej matki każdy gładki.
- Za pieniądze matki nie kupisz.
- Do ludzi po rozum, do matki po serce.
- Matka miła, choćby biła.

opr. Krystyna Rucka

## RADA GMINY UCHWAŁIŁA

**W dniu 22 kwietnia 2002 r. odbyła się XXXIV sesja Rady Gminy w Istebnej. Obradom przewodniczył Jan Gazur - Przewodniczący Rady Gminy.**

Na sesji Rada Gminy udzieliła Zarządowi Gminy **absolutorium** (sprawozdanie z wykonania budżetu gminy Istebna z a rok 2001 publikowane jako wkładka do gazety).

Podjęto uchwały w sprawie:

- zmian budżetu gminy Istebna na 2002 rok dostosowując plan dotacji do ostatecznej wielkości subwencji.

- tygodniowego, obowiązkowego wymiaru zajęć pedagoga szkolnego

- akceptacji wykazu gruntów planowanych do zmiany charakteru z rolnego na leśny

Pani Wójt Danuta Rabin złożyła informację z działalności Zarządu Gminy w okresie między sesjami.

Ustalono, że od miesiąca czerwca do końca sierpnia (okres letni) wyłączone zostanie oświetlenie uliczne co jest spowodowane zmniejszeniem dotacji na ten cel przez Wojewodę Śląskiego. Oświetlane będą jedynie centra wsi.

W dalszej części sesji omówiono protesty i zarzuty złożone po wyłożeniu do publicznego wglądu „Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego Gminy Istebna”.

Przewodniczący Rady Gminy poinformował radnych, że wziął udział w konkursie „Nasze kulinarne dziedzictwo” który odbył się w dniu 18 kwietnia 2002 r. w domu rodziny Marekwi-ca Istebna 775. Szerzej o konkursie w dalszej części gazetki opisuje Pani Maria Szotkowska specjalista d/s rolnych. Radni z poszczególnych wsi ustalili termin objazdu dróg gminnych, celem wyznaczenia kolejności remontu. Na zakończenie Przewodniczący Rady podziękował zebrany za udział w sesji.

## Harmonogram zbiórki odpadów segregowanych

(dok. ze str. 1)

### WE WSI KONIAKÓW

12.06.2002 r. / 7.08.2002 r. / 16.10.2002 r.

Matyska, Bryje, Deje, Pustki, Dachtony, Raj, Odrzasz, Bukowina, Gronik, Centrum, Legiery, Grapka, Rupienka, Fibaczna, Koryto, Wyżrano, Kosarzyska, Pańska Łąka.

13.06.2002 r. / 8.08.2002 r. / 17.10.2002 r.

Do Bogdoła, Pietrasina, Tyniok, Zimna Woda, Sztoczek, Szkatułka, Żurówka, Godziśczonek, Jasieniowa.

14.06.2002 r. / 9.08.2002 r. / 18.10.2002 r.

Rastoka, Jasiówka, Rdzawka, Usnobocz, Wołowa, Bąbolówka, Kościanowice, Brzestowe, Cisowe, Pasięki.

## KRONIKA POLICYJNA

1. W dniu 21 marca 2002 r. na Kubalonce nieznanymi sprawcami dokonali kradzieży rozbójniczej na mieszkańcu Osiedla Kubalonka kradnąc mu kurtkę sportową.

2. W dniu 28 marca 2002 r. na Krzyżowej zatrzymany został kierowca ciągnika marki Ursus C - 360, mieszkaniec Jaworzynki, który znajdował się w stanie nietrzeźwości. Jego sprawą zajmie się teraz Sąd.

3. W nocy z 31 marca na 1 kwietnia 2002 r. w Jaworzynie nieznanymi sprawcami oddał strzał z nieustalonej broni palnej o kalibrze 5,6 mm w kierunku domu. Wystrzelony pocisk utkwiał w oknie drzwi balkonowych.

4. W okresie pomiędzy 10 lutego a 2 kwietnia 2002 r. dokonano kradzieży z włamaniem do jednego z budynków w Istebnej Mikołajówce. Sprawca zabrał sprzęt RTV i AGD na szkodę mieszkanki Karłowic.

5. W dniu 6 kwietnia na terenie gminy Istebna zatrzymano dwóch nietrzeźwych kierowców. Pierwszy z nich prowadził samochód osobowy marki Mercedes w Koniakowie Rastocze, natomiast drugi prowadził samochód marki Renault w Istebnej Tartak.

6. W dniu 7 kwietnia na Krzyżowej miał miejsce tragiczny w skutkach wypadek drogowy. Kierujący samochodem marki Fiat 126p zjechał z drogi i uderzył w przydrożną przeszkodę. W wyniku wypadku śmierć na miejscu poniósł pasażer Fiata, natomiast kierujący samochodem zbiegł z miejsca zdarzenia, lecz po kilku godzinach został zatrzymany.

7. W nocy z 9/10 kwietnia 2002 r. sprawca dokonał kradzieży z włamaniem do sklepu „SAM DELIKAT” na Andziołowiec kradnąc alkohol oraz papierosy.

8. Tej samej nocy włamano się też do pomieszczeń warsztatu blacharsko-lakierniczego na Tartaku w Istebnej. Nieznani sprawcy dokonali kradzieży telefonu komórkowego oraz elektronarzędzi.

9. W dniu 14 kwietnia 2002 r. a terenie gminy zatrzymano czterech nietrzeźwych kierowców pojazdami i tak:

- Na Kubalonce zatrzymano mieszkańca Wisły, który prowadził samochód osobowy marki Fiat 126p,

- Na Krzyżowej zatrzymano mieszkańca Republiki Czeskiej, który prowadził samochód osobowy marki Fiat 850,

- W Glinianym zatrzymano mieszkańca Jaworzynki, który prowadził samochód marki Fiat 126p,

- Na Zaolziu zatrzymano mieszkańca Istebnej, który prowadził samochód marki Fiat 126p.

10. W dniu 15 kwietnia 2002 r. w Koniakowie ujawniono kradzież prądu. Jak ustalono w wyniku podjętych czynności do skrzynki z licznikiem prądu nielegalnie podłączyli się dwaj mieszkańcy Koniakowa, którzy łącznie dokonali kradzieży 1441 kilowatów energii elektrycznej.

Opracował:  
mł.asp. Leszek Bujok

## TURNIEJE WIEDZY POŻARNICZEJ

Jak co roku w miesiącu kwietniu odbywają się Turnieje Wiedzy Pożarniczej w szkołach podstawowych i gimnazjach.



17.04.2002r. odbył się **Gminny Turniej Wiedzy Pożarniczej**, w którym wzięło udział 5 uczniów ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Koniakowie oraz 8 uczniów z Gimnazjum (4 z Istebnej, 3 z Koniakowa, 1 z Jaworzynki). Po teście pisemnym i egzaminie ustnym klasyfikacja końcowa wyglądała następująco:

### w grupie szkoły podstawowej:

1. Marcin Legierski kl. VI a
2. Barbara Zowada kl. VI a
3. Józef Haratyk kl. VIa
4. Michał Waszut kl. VI a
5. Wojciech Legierski kl. VI a

### w grupie gimnazjum:

1. Adam Kamieniarz kl. II Koniaków
2. Marek Polok kl. II Koniaków
3. Natalia Sikora kl. I Koniaków
4. Adrian Biernat Istebna
5. Kamil Kohut Istebna
6. Robert Bury Jaworzynka
7. Robert Porębski Istebna
8. Dominik Kaczmarzyk Istebna

Do Turnieju Powiatowego zakwalifikowało się 3 uczniów z grupy szkół podstawowych i 2 uczniów z gimnazjum.

Szkoda, że w Turnieju Gminnym brali udział tylko uczniowie SP 1 z Koniakowa. Uważam, że dyrekcje szkół i Zarząd Gminny OSP powinien w przyszłym roku zadbać o udział chłopców i dziewcząt z każdej szkoły. Z problematyką pożarniczą o ochronę przeciwpożarową spotykamy się na co dzień, a więc sprawami tymi powinno się zainteresować uczniów, bo to przecież oni w przyszłości zastąpią obecnych strażaków.

20 kwietnia 2002r. w Ustroniu Polanie odbył się **Powiatowy Turniej Wiedzy Pożarniczej** pod hasłem „Młodzież zapobiega pożarom”.

### A oto wyniki:

#### Grupa szkół podstawowych:

1. Marcin Legierski - OSP Koniaków Centrum
  2. Barbara Zowada - OSP Koniaków Centrum
- Udział wzięło 32 zawodników.

(dok. na str. 4)

## TURNIEJE WIEDZY POŻARNICZEJ

(dok. ze str. 3)

### W grupie gimnazjum:

5. Marek Polok - OSP Koniaków Centrum

15. Adam Kamieniarz - OSP Koniaków Centrum

Udział wzięło 23 zawodników.

Zawodnicy reprezentowali gminę Istebna.

W grupie szkół średnich zwyciężyła Jolanta Zowada z Koniakowa, reprezentująca LO im. Osuchowskiego w Cieszynie.

*Gratulujemy zwycięzcom, a pokonanym życzymy, by wystartowali znowu za rok.*

*Sekretarz ZG OSP  
dh Renata Haratyk*



## OBCHODY DNIA STRAŻAKA

Tradycyjny Dzień Strażaka obchodzimy w dniu św. Floriana patrona ludzi niebezpiecznych zawodów, a takim zawodem jest strażak. W tym roku w dniu 3 maja we wszystkich kościołach naszej gminy odprawione zostały msze święte w intencji strażaków i ich rodzin.

Gminne obchody Dnia Strażaka odbyły się w tym roku w Jaworzynce Centrum. Udział wzięły delegacje strażaków ze wszystkich jednostek z terenu gminy oraz poczty sztandarowe. Obecni byli wszyscy członkowie Zarządu Gminnego ZOSP w Istebnej. Na uroczystości była obecna Wójt Gminy p. Danuta Rabin, która jest członkiem OSP w Koniakowie Centrum i sprawy strażaków sajej bliskie i dobrze znane. Na tej uroczystości zostały wręczone Medale za Zasługi dla Pożarnictwa i Odznaki „Strażak Wzorowy”.

### W tym roku otrzymali:

**Złote Medale za Zasługi dla Pożarnictwa:** dh Bójko Franciszek - OSP Jaworzynka Centrum, dh Kohut Michał - OSP Istebna Centrum, dh Legierski Józef - OSP Koniaków Centrum, dh Zowada Władysław - OSP Istebna Zaolzie (na zdjęciu).



**Srebrne Medale:** dh Bocek Leszek - OSP Istebna Zaolzie, dh Jałowiczor Jan - OSP Jaworzynka Centrum, dh Skurzok Antoni - OSP Koniaków Centrum, dh Węglarz Stanisław - OSP Koniaków Kosarzyska.

**Brązowe Medale:** dh Kajzar Paweł - OSP Istebna Centrum, dh Kohut Stanisław - OSP Istebna Zaolzie, dh Legierska Lucyna - OSP Koniaków Centrum.

**Odznaki „Strażak Wzorowy”:** dh Bieleś Adam - OSP Istebna Centrum, dh Bieleś Daniel - OSP Koniaków Centrum.

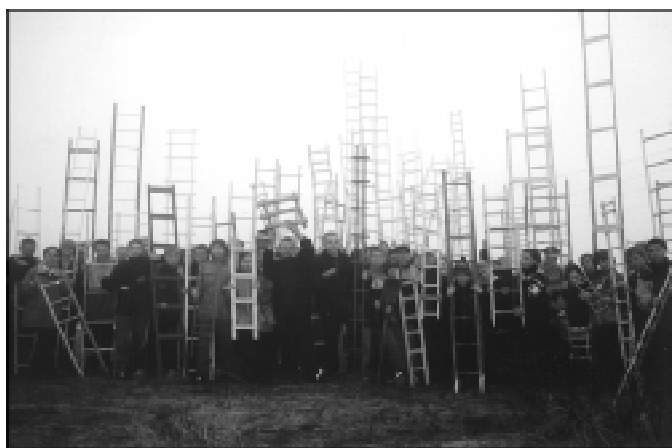


*Serdecznie dziękujemy orkiestrze z OSP w Jaworzynce Centrum, która uświetniła obchody grając w czasie przemarszu strażaków oraz w kościołach na mszach świętych.*

*Sekretarz ZG OSP dh Renata Haratyk*

## DRABINY DO NIEBA

Dnia 22 kwietnia 2002 r. w Szkole Podstawowej nr 1 w Koniakowie zorganizowano niecodzienny heppening pod hasłem „Drabiny do nieba”. Uczniowie klas piątych i szóstych



wykonali 70 drabin różnej wielkości. Wszyscy uczestnicy akcji plastycznej weszli na górę „Ochodzitą”, gdzie zrealizowano „instalację” przestrzenną. W czasie wielkanocnym mistyka szczytu „Ochodzitej”, zetknięcie się ziemi z niebem wywołało chęć symbolicznego przejścia z realnej rzeczywistości w metafizyczną.

*mgr Ernest Zawada, foto: Andrzej Legierski*

# Z ŻYCIA NASZYCH SZKÓŁ

## WIRTUALNY NAUCZYCIEL

### Przewodnik po internetowych portalach edukacyjnych

We współczesnej szkole wymagana jest integracja kształcenia przedmiotowego z technologią informacyjną. Dotychczasowy wizerunek nauczyciela z książką, piórem i kredą wzbogacony został o nowe narzędzie pracy - komputer. Przygotowanie różnych środków dydaktycznych - schematów, rysunków, kart pracy, sprawdzianów i testów - przy pomocy technologii informacyjnej i komunikacyjnej (TIK), wzbogaca proces nauczania oraz usprawnia i uatrakcyjnia lekcje. W polskich szkołach skomputeryzowane pracownie przedmiotowe to jeszcze rzadkość, ale postawienie komputera w czytelnicy stwarza duże możliwości połączenia tradycyjnych źródeł informacji z nowoczesnymi. Przygotowanie scenariusza zajęć, który zakłada wykorzystanie słowników, encyklopedii, programów multimedialnych, a zwłaszcza edukacyjnych zasobów internetu jest pracochłonne, wymaga starannego zaplanowania czasu i podziału uczniów na grupy. Lekcje takie uświadamiają uczniom złożoność współczesnego świata, uczą selekcjonować informacje, opracowywać je i wyciągać wnioski. Nauczyciel staje się koordynatorem zachęcającym uczniów do samodzielnej pracy.

Najdłużej istniejące na rynku i mające najsilniejszą pozycję portale [www.onet.pl](http://www.onet.pl) i [www.wp.pl](http://www.wp.pl) dysponują bardzo rozbudowanymi katalogami stron WWW, które zawierają treści edukacyjne. Jeśli dysponujemy czasem - znajdziemy tam niemal wszystko. Szukanie w sieci wymaga jednak pewnych umiejętności. Jeśli więc obawiamy się utonięcia w bezmiarze informacji, możemy skorzystać z serwisów specjalizowanych:

[www.eduseek.ids.pl](http://www.eduseek.ids.pl) strona ta jest nie tylko wyszukiwarką, ale także systematycznym katalogiem, prezentującym zasoby edukacyjne stworzone przez polskich internautów; każdy może wybrać, jakie materiały go interesują w zależności od tego czy jest uczniem, nauczycielem, czy rodzicem; dla nauczycieli przygotowane są materiały metodyczne (scenariusze lekcji), dla uczniów zgromadzono wiele ciekawych informacji poszerzających wiedzę zdobywaną na lekcjach, dla rodziców przygotowano pomoce wychowawcze;

[piast.wodip.opole.pl/biuletyn/internetowy\\_bryk/internetowy\\_bryk.htm](http://piast.wodip.opole.pl/biuletyn/internetowy_bryk/internetowy_bryk.htm) to internetowy bryk dla nauczycieli i uczniów, zawiera przedmiotowy spis adresów stron WWW;

[www.sklodowska-curie.prv.pl](http://www.sklodowska-curie.prv.pl) jest chemicznym serwisem edukacyjnym skierowanym do nauczycieli, uczniów i rodziców zainteresowanych przedmiotem, w XXI wieku chemia stała się nauką, bez której niemożliwe jest odkrywanie tajemnic wszechświata;

[www.sciaga.pl](http://www.sciaga.pl) serwis zawiera największą bazę danych wypracowań i pomocy szkolnych w Polsce, ściągą to także chat i galeria;

[www.abc.edu.pl](http://www.abc.edu.pl) to serwis informacyjny poświęcony szeroko rozumianej nauce i źródłom informacji;

[www.edukacja.rz.pl](http://www.edukacja.rz.pl) zawiera odsyłacze do ciekawych stron o charakterze edukacyjnym, programy dla dzieci, gry, kolorowanki, strony dzieci i ogólnopolski spis szkół;

[www.edukacja.hepi.pl](http://www.edukacja.hepi.pl) to serwis poświęcony nauczaniu, szkołom, uczelniom, kierunkom studiów, zawiera rankingi i bazy szkół rozmaitych typów.

Inne portale edukacyjne:

[www.szkoły.edu.pl](http://www.szkoły.edu.pl)  
[www.szkoły.net.pl](http://www.szkoły.net.pl)  
[www.interklasa.pl](http://www.interklasa.pl)  
[www.gimnazjum.pl](http://www.gimnazjum.pl)  
[www.liceum.pl](http://www.liceum.pl)  
[www.profesor.pl](http://www.profesor.pl)  
[www.ids.edu.pl](http://www.ids.edu.pl)  
[www.wsip.com.pl](http://www.wsip.com.pl)  
[www.cne.org.pl/glowna.htm](http://www.cne.org.pl/glowna.htm)  
[www.oeiizk.waw.pl](http://www.oeiizk.waw.pl)  
[www.ptm.edu.pl](http://www.ptm.edu.pl)  
[www.kiss.pl](http://www.kiss.pl)

Uważam, że żadna elektroniczna pomoc, żadna strona internetowa, podręcznik czy program multimedialny, nie jest w stanie wyprzeć tradycyjnej książki, jak również samego nauczyciela. Może go jedynie wspomóc swoimi zasobami informacji i ich efektywną prezentacją. **Problemem w tym, by tradycja i nowoczesność nie podążyła w polskiej szkole osobno.**

Jerzy Wrzcionko

## DZIEŃ ZIEMI

### Istebna 2002

Tegoroczna uroczystość obchodów Gminnego Dnia Ziemi odbyła się w dniu 24.04 br. Szkole Podstawowej nr 1 w Jaworzynce i była połączona z finałem II Gminnego Konkursu Twórczości Dziecięcej pod hasłem „Spotkanie z lasem”.

W uroczystościach z ramienia władz gminy uczestniczyły: sekretarz gminy Teresa Łaszewska i Anna Bura. Nadleśnicтво w Wiśle reprezentował nadleśniczy mgr inż. Witold Szozda i leśniczy Jerzy Losa. W uroczystościach wzięły udział dzieci ze szkół podstawowych Gminy Istebna ze swoimi nauczycielami - opiekunami tych dzieci. Całość imprezy przygotowała Szkoła Podstawowa nr 1 w Jaworzynce pod kierunkiem nauczycielki mgr Teresy Bielez. Po powitaniu gości przez Panią mgr Grażynę Przybyłą - Dyrektora Szkoły rozpoczęła się część artystyczna. Najpierw przedstawiono scenkę ukazującą przyjęcie dzieci do lasu. Była ona nawiązaniem do głównego hasła tegorocznej konkursu ekologicznego. Drugim punktem uroczystości był finał II Gminnego Konkursu Twórczości Dziecięcej. W konkursie wzięło udział 30 dzieci ze szkół podstawowych Gminy Istebna. Do finału zakwalifikowano 10 prac i ostateczne rozstrzygnięcie przyniosło następującą kolejność: I miejsce - Justyna Skurzok kl. V, Szkoła Podstawowa nr 2 Koniaków - Rastoka; II miejsce - Justyna Wawrzacz kl. V, Szkoła Podstawowa nr 1 Jaworzynka; III miejsce - Klaudia Kaczmarzyk kl. V, Szkoła Podstawowa nr 1 Istebna. Ponadto przyznano następującym uczniom wyróżnienia: Agnieszka Stańko kl. VI, SP nr 1 Jaworzynka; Adrian Sikora kl. V, SP nr 2 Koniaków - Rastoka; - Ola Sroka kl. VI, SP nr 1 Istebna; Karina Czyż kl. VI, SP nr 1 Istebna; Weronika Wawrzacz kl. VI, SP nr 1 Jaworzynka; - Żaneta Kajzar kl. V, SP nr 1 Jaworzynka; Katarzyna Gburek kl. VI, SP Jaworzynka. Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali upominki a finaliści dyplomy i cenne nagrody rzeczowe. W dalszej kolejności w scenkach o tematyce przyrodniczo-ekologicznej zaprezentowała się klasa V ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Jaworzynce. Cała uroczystość przebiegała w miłej atmosferze, uświadamiając jednocześnie wszystkim uczestnikom potrzebę dbania o naszą MATKĘ - ZIEMIĘ.

Teresa Bielez

# Z ŻYCIA NASZYCH SZKÓŁ

## Z życia Gimnazjum Istebna

*„Śpieszmy się kochać Ziemię, ten kawał własnego życia, pożyczylimy tylko od naszych dzieci i wnuków”*

24. 04. br. obchodzimy doroczny Dzień Ziemi. Dzień Ziemi o zasięgu międzynarodowym. Z tej to okazji młodzież naszego Gimnazjum obowiązkowo uczciła również ten dzień - mini sesją popularno-naukową przygotowaną przez następujących uczniów: Zuzannę Marekwić kl. II a, Marka Kawuloka kl. II a, Olę Gorzołka kl. II a, Marka Cwięka kl. II a, Monikę Gazurę kl. III b, Magdę Kukuczka kl. III c, Macieja Woźniaka kl. III b, Barbarę Kobielską kl. III c, Weronikę Sadlik kl. III c.

Młodzież przybliżyła zebranym następującą tematykę (przykładowo): Po co uczymy się ekologii?, Piękno planety Ziemi, Miłość do przyrody, Z czego musimy zdawać sobie sprawę, 10 przykazań ekologicznych, Ustalenie tzw. „Karty Ziemi”.

Były wiersze okolicznościowe mówiące o naszej planecie w aspekcie: etyczno-moralnym, ekonomicznym i ekologicznym, które swoją treścią wzruszyły emocjonalnie. Był też film z biologii człowieka w komfortowym odbiorze, bo korzystaliśmy z zawsze bardzo gościnnych progów Ośrodka Edukacji Ekologicznej w Istebnej przeprowadzając tzw. lekcję otwartą.

Młodzież przybliżając rolę i znaczenie tegoż Międzynarodowego Dnia Ziemi podkreśliła, iż w obronie naszego wspólnego gniazda, wszystkich istot żywych, nie powinno być kompromisu. Każdy z nas wie, że nasza Ziemia powoli umiera. Jeśli w porę się nie opamiętamy, to wszystkim żywym organizmom grozi także powolna zagłada. Stąd jedynym ratunkiem wydaje się być uświadomienie sobie o nieuniknionej katastrofie. Zresztą, już jesteśmy świadkami klęsk ekologicznych, które sam człowiek sobie zgotował.

Naukowcy biją na alarm, ponieważ według różnych źródeł w ciągu najbliższych lat zniknie z ziemi ok. tylko 60 tys. gatunków ptaków. W Europie 1/3 ptaków i ssaków grozi wyginięcie. Również świat nauki ostrzega, że kody genetyczne zagrożonych zwierząt (bank genów) nie może być odtworzony skoro dany gatunek świata fauny jest na wyginięciu. Są to fakty. Również z okazji ekologicznego święta młodzież kl. III miała do wyboru opracowanie wiadomości ponadprogramowych. Najlepsze prace trzech uczniów zostały wyróżnione:

1. Wojciech Mróz „Ekorozwój i jego wpływ na życie człowieka” kl. III b

2. Maciej Broda „Ekorozwój - szansą przetrwania cywilizacji” kl. III b

3. Bartłomiej Gorzołka „Nasza planeta Ziemia woła o ratunek” kl. II a

Ich publikacja nastąpi w najbliższych numerach.

Należy zaznaczyć, iż młodzież prowadząca lekcję została oceniona przez obecnych przedstawicieli grona pedagogicznego Gimnazjum w osobach: mgr Grażyna Twardzik, mgr Halina Krężelok, mgr Anna Szott, mgr Bogumiła Kohut-Szymańska na ocenę najwyższą - 6, którą ich uhonorowano wpisem do dziennika lekcyjnego, jak również prace pisemne, wyżej wymienione. Była to dla uczniów w pełni satysfakcjonująca nagroda (choć nie rzeczowa). Również z okazji M.D.Z. zostały przygotowane plansze dydaktyczne przy wydatnej aktywności uczniów kl. III b - Maćka Brody, stanowiące wystrój dydaktycznego szkolnego korytarza. Z fragmentów tegoż wystroju doczytać się moż-

na, tego co wszyscy sobie wzajemnie życzyliśmy, „gdy butne idee połknie rdza” wtedy:

„...Zwietrzeje betonowy świat  
Stokrotka może zakwitnąć na cegle  
Śródleśna cisza zalegnie  
rozrośnie się puszcza dzika  
Las - przyjdzie do mnie -  
wedrze się przez drzwi.  
Przez okna zajrzą gałęzie  
po cichu wprowadzą się mchy ...”

Dyrektor Gimnazjum  
mgr inż. Grażyna Kiszczak  
mgr Bogumiła Kohut-Szymańska

Ks. Jerzy Matoga

## EDUKACJA REGIONALNA W POLSKIEJ REFORMIE OŚWIATY

*„Pragnę Was zachęcić abyście nadal strzegli swojej tożsamości, pielęgnując więzi rodzinne, pogłębiając znajomość swojego języka i starając się przekazywać tak bogatą tradycję kaszubską młodym pokoleniom”.<sup>1</sup>*

Ministerstwo Edukacji Narodowej uznając prawdziwe znaczenie i wartości regionalizmu w procesie oddziaływania na osobę, a szczególnie na młodego człowieka z wykorzystaniem bogatego doświadczenia wielu środowisk, przyjęło program dla szkoły podstawowej i gimnazjum noszący nazwę „edukacji regionalnej - dziedzictwa kulturowego w regionie”. Jest to międzyprzedmiotowa ścieżka dydaktyczna, która odwołuje się do najbliższego otoczenia kulturowego ucznia. Uczy go jak doceniać takie wartości jak: „mała ojczyzna”, regionalna gwara, strój i obrzędowość ludową. Do głównych celów tego programu należy:

- „rozwijanie wiedzy o kulturze własnego regionu i jej związkach z kulturą narodową.

- kontakt ze środowiskiem lokalnym i regionalnym w celu wytworzenia bliskich więzi i zrozumienia różnorodnych przynależności człowieka.

- ugruntowanie poczucia tożsamości narodowej przez rozwój tożsamości regionalnej.

- rozwijanie wiedzy o historii regionu w powiązaniu z tradycjami własnej rodziny”<sup>2</sup>.

Podstawowe treści jakie niesie ze sobą edukacja regionalna to poznanie położenia i zróżnicowania przestrzennego środowiska geograficznego regionu. W tym zawiera się:

- „rola regionu i jego związki z innymi regionami Polski.  
- charakterystyka i pochodzenie społeczności regionalnej.  
- elementy historii regionu i jego najwybitniejsi przedstawiciele.

- język regionalny, gwary i nazewnictwo regionalne, miejscowe nazwy, imiona i nazwiska.

- elementy dziejów kultury regionalnej, regionalne tradycje, obyczaje i zwyczaje, muzyka.

- główne zabytki przyrody i architektury w regionie.

- historia i tradycja własnej rodziny na tle historii i tradycji regionu.”<sup>3</sup>

(dok. na str. 7)

## EDUKACJA REGIONALNA W POLSKIEJ REFORMIE OŚWIATY

(dok. ze str. 6)

Program kształcenia zakłada, że już w szkole podstawowej, a także w gimnazjum, liceum i szkole zawodowej edukacja regionalna będzie realizowana obowiązkowo. Takie podejście ma na celu wzmocnienie poczucie tożsamości, przynależności kulturowej, historycznej, etnicznej i narodowej. Prawdziwy patriotyzm rodzi się poprzez rozbudzenie w młodych ludziach miłości do małych ojczyzn. Poprzez edukację regionalną można także realizować szereg celów kształcących, przekazywać konkretną wiedzę z zakresu historii, języka polskiego, plastyki, muzyki - jako elementu owego dziedzictwa kulturowego, rozwijać, kształtować postawy, np. ekologiczne. Ścieżka międzyprzedmiotowa „edukacji regionalnej - dziedzictwa kulturowego w regionie” wprowadza w system szkolny dwa niezwykle ważne elementy reformy: zwraca się do szkoły jako do zespołu nauczycieli, aby wspólnie stworzyli program kształcąco - wychowawczy z zakresu tej problematyki i wzmacnia autonomię szkoły, pomysłowość rozwiązań zgodnie ze specyfiką poszczególnych regionów Polski np. Kaszubów, Mazurów czy Górali. Znaczenie edukacji regionalnej jest niezwykle ważne dla poznania własnej tożsamości, ale też dla kształtowania postaw tolerancyjnych, otwartych, nastawionych na akceptację różnych kultur, ich rozumienie. Owo wychowanie do bycia aktywnym, żywym świadkiem wartości jest niezwykle istotnym elementem reformy.

Edukacja regionalna zaczyna się praktycznie już w przedszkolu, a formalnie na etapie nauczania zintegrowanego w klasach I-III szkoły podstawowej. Zapoznanie młodego człowieka z rzeczywistością szkolną ma odwzorowywać pewien porządek naturalny, gdzie uczeń zaczyna swoje poznanie od doświadczeń osób najbliższych, pokoju, mieszkania, domu, podwórka, osiedla, gminy, powiatu, województwa. Tak więc cele, zadania, treści, osiągnięcia zapisane w podstawie programowej dotyczącej edukacji regionalnej muszą być realizowane obligatoryjnie w każdej placówce. Można je realizować w ramach poszczególnych lekcji, bo taka jest idea realizacji ścieżek przedmiotowych, ale także na odrębnych godzinach będących w dyspozycji szkół.

Niezwykle ważną sprawą jest problem przygotowania nauczycieli do nauczania tej problematyki. W różnych regionach organizowane są studia podyplomowe. W 1999 roku do dyspozycji kuratorów oświaty została przekazana pula środków finansowych na kursy i szkolenia na poziomie wojewódzkim. Studia podyplomowe czy też dłuższe szkolenia, kursy, seminaria mają uwzględniać przygotowanie nauczycieli do nauczania zagadnień regionalnych. Przygotowanie nauczyciela powinno być wszechstronne, które nie tylko na zajęciach specjalistycznych, ale także na lekcjach języka polskiego, matematyki, geografii, muzyki, historii podejmuje tego rodzaju problemy.

Problematyka regionalna powinna być też w szerszym wymiarze wprowadzana do dydaktyki wyższych uczelni. Przy kształceniu nauczycieli, szczególnie języka polskiego, niezwykle ważny jest udział studenta w działalności artystycznej. Postuluje się zatem uruchomienie studiów dwukierunkowych łączących tradycyjny kierunek pedagogiczny z edukacją regionalną.

W sposób szczególny należy zwrócić uwagę na to, by nauczyciele podejmujący problematykę edukacji regionalnej, byli nauczycielami z powołania, broniącymi swego zakorzenienia właśnie w tej rzeczywistości, w której żyją. Często takimi nauczycielami są osoby, które trafiają przypadkowo na dany teren i

stają się wielkimi orędownikami jego piękna, tradycji, umiłowania natury. Ważną rolę do spełnienia mają dyrektorzy - zapewnienie tej problematyce należnego miejsca w pracy szkoły oraz uwzględnienie stopnia jej realizacji w ocenie pracy nauczyciela. Przy samym wyborze też warto mieć na uwadze zainteresowanie kandydata na dyrektora problematyką edukacji regionalnej. Potrzebne jest też bardziej elastyczne uregulowanie kwestii zatrudnienia i wynagradzania osób wspomagających realizację programów edukacji regionalnej w placówkach oświatowych.

Wprowadzenie ścieżek edukacyjnych do programu zreformowanej szkoły służy realizacji jednego z podstawowych zadań reformy nauczania - integracji wiedzy nauczanej w szkole na różnych etapach kształcenia, co oznacza konieczność współdziałania nauczycieli na rzecz tworzenia w świadomości uczniów zintegrowanego systemu wiedzy umiejętności i postaw.

„Ze względu na wielostronność problematyki regionalnej wyrazistym przykładem realizacji tego założenia jest „edukacja regionalna - dziedzictwo kulturowe w regionie”. Ministerstwo Edukacji Narodowej, chcąc przybliżyć tę problematykę wszystkim nauczycielom w związku z wprowadzeniem jej jako integralnej części systemu dydaktyczno-wychowawczego zreformowanej szkoły - podstawowej i gimnazjum, wydało książkę „Edukacja regionalna - dziedzictwo kulturowe w zreformowanej szkole”. Jest to praca zbiorowa pod redakcją Stefana Bednarka, która zawiera zbiór aktów prawnych i dokumentów dotyczących edukacji regionalnej i dziedzictwa kulturowego. Publikacja zawiera interesujące materiały z krajowej konferencji, jaka odbyła się na omawiany temat w Rytrze oraz programy autorskie, propozycje programowo-metodyczne nauczycieli i szkół z różnych regionów Polski, bibliografię. Przydatne nauczycielom będą zapewne informacje dotyczące możliwości podjęcia studiów podyplomowych, wykaz instytucji i stowarzyszeń, z którymi warto nawiązać współpracę. Powinna ona zainteresować nauczycieli, którzy dopracowali się w tym zakresie własnej metodyki pracy i którzy przekonani są do potrzeby realizacji tej problematyki, ale także tych - którzy mają wątpliwości, dla których zagadnienie „małych ojczyzn prowadzących do dużej ojczyzny” jest na tyle nowe, że szukają odpowiedzi, wsparcia problemowo-metodycznego.”<sup>4</sup>

Szkoła w dużej mierze powinna pomóc odpowiedzieć młodemu człowiekowi na dwa pytania: „Kim jest?” i „Jak żyć?”. Oba są nierozdzielnie związane ze sobą. To jest ów niezwykle ważny krąg oddziaływań wychowawczych, które świetnie można realizować za pośrednictwem edukacji regionalnej wprowadzonej do szkół wraz z reformą oświaty. Aby uczciwie rozmawiać z młodymi ludźmi, odpowiedzieć na pytanie jak mają żyć w XXI wieku, podstawą musi być odpowiedź na pytanie: kim są, jaki jest ich rodowód, skąd się wywodzą, w co wyposażyli ich przodkowie. Edukacja regionalna stanowi dobre źródło odpowiedzi na te pytania.

### BIBLIOGRAFIA:

1. Przemówienie Ojca Świętego Jana Pawła II - Warszawa 1999
2. Edukacja regionalna - dziedzictwa kulturowego w regionie - MEN
3. „Edukacja regionalna - dziedzictwo kulturowe w zreformowanej szkole” pod red. Stefana Bednarka (materiały z konferencji w Rytrze)

<sup>1</sup> Przemówienie Ojca Świętego Jana Pawła II - Warszawa 1999 r.

<sup>2</sup> Edukacja regionalna - dziedzictwa kulturowego w regionie - MEN

<sup>3</sup> Tamże

<sup>4</sup> Edukacja regionalna - dziedzictwa kulturowego w zreformowanej szkole.

# INFORMATOR UNIJNY



## „Nasza Europa”

Przedruk z gazetki nr 2 Szkolnego Klubu Europejskiego Gimnazjum w Istebnej

### Kraje Unii Europejskiej - Hiszpania

Królestwo Hiszpanii, Reino Espanol, terytorium o powierzchni 504782 km<sup>2</sup> obejmują większość powierzchni Półwyspu Iberyjskiego, ponadto w skład Królestwa wchodzi wyspy Baleary na Morzu Śródziemnym, Wyspy Kanaryjskie u atlantyckich wybrzeży Afryki oraz nieduże enklawy na wybrzeżu marokańskim Penon de Velez de la Gomera, Ceuta, Melilia Chafarinas i Alhucemas. Hiszpania liczy 40 mln mieszkańców (1995) Hiszpania to monarchia parlamentarna, w której głową państwa jest król (obecnie jest nim Juan Carlos de Borbon) najwyższą władzę ustawodawczą sprawuje dwuizbowe Zgromadzenie Narodowe, którego skład wybiera się w wyborach powszechnych na 4 lata. Senat składa się z 255 członków a Kon-

gres Deputowanych liczy 350 posłów. Pozostałe najważniejsze organy demokratycznej władzy państwowej to Rada Ministrów, Trybunał Konstytucyjny i Generalna Rada Sądownicza. Hiszpania dzieli się na 17 regionów autonomicznych. Regiony dzielą się na prowincje (50), a te na municipa.

W Hiszpanii jest 10 parków narodowych z czego 5 znajduje się na Półwyspie Iberyjskim, 4 na Wyspach Kanaryjskich i 1 na wyspie Cabrera. Największym z nich jest Park narodowy Donana o powierzchni 50,7 tys. ha, położony na Wyspach Kanaryjskich. Tam znajduje się najwyższy szczyt Hiszpanii - Cipo de Teide, składający się kilku stożków wulkanicznych. Wszystkie parki narodowe i inne chronione kompleksy przyrody zajmują powierzchnię 35 tys. km<sup>2</sup> (6,9% powierzchni kraju). Hiszpania od 1986 roku jest członkiem Unii Europejskiej podobnie jak Portugalia.

Irena Ogrodnik - Ilc

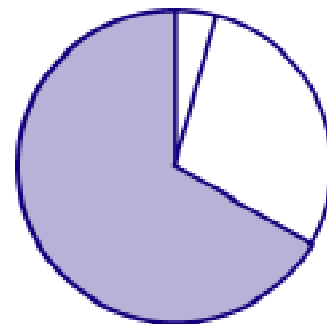
\*\*\*\*\*

## PRODUKT KRAJOWY BRUTTO HISZPANII

PKB HISZPANII	
<b>ROLNICTWO</b>	<b>3,20 %</b>
<b>PRZEMYSŁ</b>	<b>33,60%</b>
<b>USŁUGI</b>	<b>63,20 %</b>

**Kraj ten uznawany jest za jeden z bogatszych w Europie, aczkolwiek bezrobocie jest stosunkowo duże i wynosi 12%.**

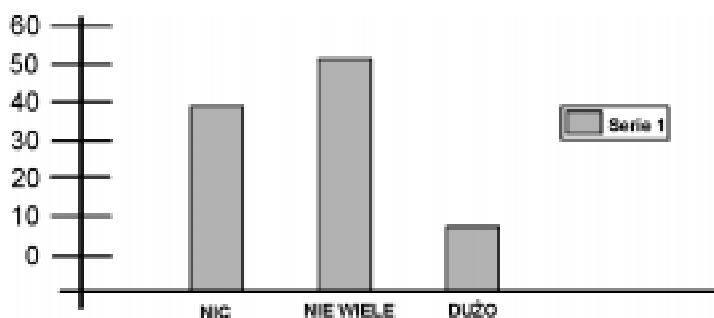
**W Hiszpanii dominują usługi. Duży procent zajmuje również przemysł, a najmniejszy rolnictwo.**



**Juroszek Krzysztof  
Haratyk Marcin  
Kl. III a**

## PYTANIE MIESIĄCA: CO MŁODY CZŁOWIEK WIE O UNII EUROPEJSKIEJ? PYTANIE ZOSTAŁO ZADANE STU MŁODYM LUDZIOM Z NASZEJ GMINY?

ILE WIESZ O UNII EUROPEJSKIEJ?



KOMENTARZ:

Nasza gazetka została założona po to, aby młody człowiek mógł dowiedzieć się coś o Unii Europejskiej. Mamy wielką nadzieję, że my wam w tym pomożemy.

Aleksandra Gazur

\*\*\*\*\*



# INFORMATOR UNIJNY

## POLAK W UNII EUROPEJSKIEJ



**Rok 2004: Polska jest członkiem Unii Europejskiej, a Jan Kowalski jest obywatelem.**

**Co się zmieniło w jego życiu? Jak korzysta z możliwości, jakie daje mu członkostwo jego ojczyzny w Unii Europejskiej?**

### NAJWIĘKSZE TRUDNOŚCI ZWIĄZANE Z WEJŚCIEM POLSKI DO UE

Warunkiem członkostwa Polski w UE jest:

- prowadzenie zrównoważonej gospodarki o niskiej stopie inflacji i małym zadłużeniu,
  - ujednodoliczenie prawa zgodnie z normami prawnymi UE,
  - i najtrudniejsze tzw. uszczelnienie granicy na wschodzie.
- Gdy rozwiążemy te problemy, powinniśmy być w Unii Europejskiej, a Kowalski będzie mógł nazywać się obywatelem UE.

### PASZPORT KOWALSKIEGO

Kowalski jako obywatel Unii będzie miał paszport w kolorze burgunda z napisem „Unia Europejska”.

Jednak, by przekroczyć granicę z którymś z państw członkowskich, nie będzie musiał nawet go wyjmować.

Już teraz państwa UE (oprócz Wielkiej Brytanii i Irlandii), obowiązują tzw. Porozumienie z Schengen, które przewiduje zniesienie kontroli granicznych.

### CO KOWALSKI BĘDZIE MIAŁ W PORTFELU?

W roku 2003 Kowalski nadal będzie posiadaczem złotych, a nie euro. Jednak wszystko wskazuje na to, że prędzej czy później przyłączymy się do unii gospodarczej i walutowej. Nowe pieniądze obowiązują już w 12 krajach Unii, poza granicami euro pozostali: Wielka Brytania, Dania i Szwecja. O tym, że powstanie wspólna waluta zdecydowano już w 1992 roku w trakcie z Maastricht.

Wspólna waluta miała nazywać się ECU (od ang. European Currency Unit - Europejska Jednostka Walutowa), tak jak funkcjonująca od lat 70 jednostka rozliczeniowa w transakcjach między państwami Unii. Członkostwo w strefie euro pociągnie za sobą korzyści - podróżujący pan Kowalski nie będzie tracił na wymianie walut, a przewożąc jakieś towary nie będzie musiał martwić się kursem walut i że np. towar kupowany w innym kraju stanie się nagle droższy.

### POSEŁ KOWALSKI W INSTYTUCJACH UNII EUROPEJSKIEJ

Najważniejszymi instytucjami w UE dla jej obywatela są Parlament Europejski, Europejski Trybunał Sprawiedliwości i Komisja Europejska (reprezentują one wszystkich obywateli UE).

### KOWALSKI I PARLAMENT EUROPEJSKI

Gdy Polska znajdzie się w Unii p. Kowalski będzie miał prawo wybrać członków Parlamentu Europejskiego, a także sam będzie mógł zgłosić się na kandydata. Coraz ważniejsze staje się zrobienie tego pierwszego, ponieważ władza tego parlamentu stale rośnie.

### „SĄDY” NAD EUROPA

Jeżeli Kowalski uzna, że Bruksela nadużywa swojej władzy lub jego państwo nie przestrzega europejskiego prawa, będzie mógł zwrócić się do Trybunału Sprawiedliwości, który ma swą siedzibę w Luksemburgu. Do Trybunału może zgłosić się prawie każdy: osoba prywatna, firma, państwa i organy Wspólnot.

### KOMISARZ KOWALSKI

Jeśli Jan Kowalski jest zdolnym politykiem ma szansę zostać członkiem, a nawet przewodniczącym Komisji Europejskiej. W skład Komisji wchodzi dziś 20 osób (po jednej z każdego członkowskiego państwa i po 2 z największych krajów). Zadania Komisarzy to:

- proponowanie aktów prawnych,
- negocjowanie traktatów międzynarodowych,
- zarządzanie unijnym budżetem i funduszami strukturalnymi.

### KTO RZĄDZI W EUROPIE

W Europie rządzi Rada Europejska. Chociaż Komisja Europejska i Parlament Europejski mają coraz większą władzę to właśnie Rada złożona z szefów państw i rządów oraz przewodniczącego Komisji Europejskiej ma największą władzę.

Spotykają się oni dwa lub trzy razy w roku.

Maciek Woźniak - III b

*Ocalmy od zapomnienia*



## **„NASZE KULINARNE DZIEDZICTWO” - konkurs rozstrzygnięty**

W gościnnym, rodzinnym domu Państwa Marekwiów na Andziołówce w dniu 18.04.2002 r. odbył się konkurs „Nasze kulinarne dziedzictwo”.

Jego organizatorami byli: Ośrodek Doradztwa w Bielsku-Białej; Rejon Cieszyn, Starostwo Powiatowe w Cieszynie, a fundatorem pięknych nagród Urząd Gminy w Istebnej.

Uczestnikami konkursu byli: Halina Marekwi- ca - zam. Istebna 775, która serwowała danie: pączki - prażonki; Teresa Grzendek - zam. Istebna 604 - jej danie to: fasolka ze szpyrkami; Maria Zowada - zam. Istebna 950 - przygotowała danie: kapusta kiszona ze zasmażką, Danuta Skurzok - zam. Jaworzynka 710 ugościła wszystkich „chlebem Św. Jana”, Anna Czepczor - zam. Istebna 837 przynio- sła pięknie dekorowane dania: kapustę kiszoną i podgardlinę; Franciszek Czepczor - zam. Istebna 837 ugościł uczestników „Swojskim winem”; Helena Legierska - zam. Istebna 961 przygotowała „kwaśnicę”; Renata Bieleśz - zam. Istebna 1291 podała na stół białą polywkę ze zymniokami i syr klagany oraz kompot z pie- czek; Jadwiga Juroszek - zam. Istebna 1120 ugościła uczestni- ków „poleśnikami ze szpyrkami”; Janina Legierska - zam. Istebna 1312 przedstawiła danie „kubuś z bachorami”; Anna Procner - zam. Istebna 801 przygotowała „poleśniki ze szpyrkami” i napój - herbatę z ziołami.

Komisja w składzie: mgr Alicja Paszko - Przewodnicząca Kom- isji - pracownik ODR Bielsko-Biała, Jan Gazur - Przewodni- czący Rady Gminy w Istebnej, mgr Elżbieta Niewiadomska - GOK w Istebnej oceniła autentyczność regionalnych potraw, ich smak, sposób podania. Trzeba przyznać, że wszystkie potrawy były bar- dzo starannie przygotowane i smaczne, toteż wyżej wymieniona komisja miała nie lada kłopot, aby wyłonić tych, którzy mieli otrzymać nagrody i szczególne wyróżnienia.

Po wręczeniu przez Przewodniczącą komisji dyplomów ucze- stnikom konkursu, a także zafundowanych przez Urząd Gminy nagród dla wszystkich, którzy przygotowali potrawy nastąpił punkt kulminacyjny - ogłoszenie werdyktu komisji.

Wyniki były następujące:  
1. Kategoria - zakąski  
1 miejsce Anna Czepczor (podgardlina)  
Renata Bieleśz (syr klagany)  
2. Kategoria - napoje  
1 miejsce Franciszek Czepczor (swojeskie wino)  
3. Kategoria - ciasta  
1 miejsce - Danuta Skurzok (chleb Św. Jana)  
4. Kategoria - dania główne  
1 miejsce Janina Legierska (kubuś z bachorami)  
Maria Zowada (kapusta kiszona ze zasmażką)  
Jadwiga Juroszek (poleśnik ze szpyrkami)  
Halina Marekwi- ca (pączki - prażonki)

Gratulując sukcesu wręczono uczestnikom cenne i piękne na- grody, które ufundował Urząd Gminy w Istebnej.  
W miłej atmosferze zasiadły do stołu uczestniczki konkursu, członkowie komisji oraz zaproszeni goście - jak redaktor „Głosu Ziemi Cieszyńskiej” i kamerzysta z Wisły.  
Dobrze się stało, że przetrwały w ludzkiej pamięci nie tylko piękna muzyka i zwyczaje z czasów naszych pradziadów, ale tak- że oryginalne góralskie potrawy naszego regionu o niepowtarzal- nych smakach i nazwach.



Myślę, że zachęcone miłą atmosferą i sukcesem uczestników konkursu „Nasze kulinarne dziedzictwo” zechcą za rok uczestni- czyć w podobnej imprezie.

Tymczasem laureaci wyjadą w maju na powiatowe eliminacje do Skoczowa, a później niektórzy z nich zapewne również do War- szawy.

Podsumowując kulinarny konkurs pragnę z całego serca podziękować za przychylność i hojność Urzędowi Gminy a w szczególności pani Wójt Danucie Rabin, Zarządowi Gminy z Prze- wodniczącym Rady Gminy Janem Gazurem oraz pani mgr Elż- bicie Legierskiej-Niewiadomskiej, dyrektorowi istebniańskiego GOK za zaangażowanie i pomoc, której mi użyczyla w okresie organizacji imprezy.

Osobno składam podziękowanie wszystkim paniom, które spo- rządziły potrawy, pięknie je podały i dekorowały i niezawodnym, miłym gospodarzom - państwu Marekwiom, którzy udostępnili nam jadalnię i kuchnię.

Serdeczni i mili - nie tylko sami uczestniczyli w konkursie, ale również służyli nam w każdej chwili radą i pomocą.

Myślę, że w przyszłym roku zainteresowanie pań będzie rów- nie duże, a potrawy smaczne i urozmaicone.

*spec. d/s rolnych  
Maria Szotkowska*

### **ZEBRANIE CZŁONKÓW I MIŁOŚNIKÓW STOWARZYSZENIA AGROTURYSTYCZNEGO**

**W poniedziałek 27 maja o godz. 16.00 w budynku Sta- rostwa Powiatowego w Cieszynie przy ul. Bobreckiej odbę- dzie się spotkanie członków Cieszyńskiego Stowarzysze- nia Agroturystycznego „Natura”. Celem zebrania będzie:**

1. Przedstawienie władz Stowarzyszenia
2. Przedstawienie oferty ubezpieczeniowej OC agroturystyki
3. Omówienie spraw związanych z wydaniem folderu kwa- ter agroturystycznych - rozdanie wydawnictwa
4. Przedstawienie propozycji logo Stowarzyszenia
5. Promocja Stowarzyszenia w internecie
6. Sprawy bieżące działalności Stowarzyszenia
7. Wolne wnioski.

Serdecznie zapraszamy członków oraz osoby i instytucje zainteresowane działalnością i wstąpieniem w szeregi nasze- go Stowarzyszenia.

*Zarząd*

## Z kart historii naszych mieszkańców Wspomnienie z kwietnia 1945 r.

Wybrałam się na jabłonkowski cmentarz. Przystanąłam przy Pomniku Legionistów Polskich z lat 1914-18, przy Grobie Nieznanego Żołnierza wspominając śp. Naszego Ojca - więźnia obozu Ostaszkowa zamordowanego przez NKWD w Twerze, a spoczywającego obecnie na cmentarzu wojennym w Miednoje (Rosja).

Dwa lata temu dokonano otwarcia i poświęcenia tej nekropolii, gdzie spoczywa ponad 6 tys. polskich policjantów, oficerów, żołnierzy ochrony pogranicza i in. Następnie skierowałam swe kroki pod Pomnik Ofiar Faszyzmu. Naprzeciwko cmentarza, gdzie w listopadzie br. staraniem miejscowego koła Polskiego Związku Kulturalno Oświatowego w Jabłonkowie, Konsultatu Generalnego w Ostrawie i innych poważnych instytucji odbyła się podniosła uroczystość, podczas której poświęcono i zawieszono na tym pomniku tablicę pamiątkową z nazwiskami obywateli Trójwsi: Jaworzynki, Istebnej i Koniakowa - rozstrzelanych na jabłonkowskim cmentarzu żydowskim. Było ich trzynastu - niewinnych ludzi, którzy ukrywali się całą wojnę na „Złotym Groniu, na Oleckach, Jandziołwce” i w okolicznych lasach (partyzanci).

11 kwiecień 1945 r. był tragicznym dniem wszystkich obywateli Trójwsi, ich rodzin oraz współpracujących z nimi Polaków.

Gestapo przygotowało ostatnią już obławę na wieś Istebna. Wydało się, że koniec wojny już bliski. Chłopcy wyszli z leśnego ukrycia i wrócili do swych domów. Rankiem o godz. 6.30 uzbrojeni gestapowcy wtargnęli do wsi. Wtedy zaczęła się tragedia.

Przywódcą grupy AK ukrywającej się w bunkrach na Oleckach, Jandziołwce i Złotym Groniu był Janek Byrtus ur. 3.2.1907 r., zamieszkały w Istebnej (patrz zdjęcie rodzinne - pierwszy z lewej).

Gestapowcy otoczyli dom rodzinny p. Byrtusów i wściekli szukali wszędzie - na strychu, w piwnicy, w stodole na piętrze i w „sóm-sieku”. Tam sprawdzali widłami, gdzie w ukryciu siedział Janek. Nie wytrzymał chyba psychocnie i wyskoczył chcąc ratować się przed śmiercią ucieczką do „przygónka”. Tam, na własnym polu, 500 m od domu został rozstrzelany i pogrzebany przez rodzinę (patrz zdjęcie - siostrzeńcy Józek, Francik - synowie Pawła Zawady z siostrą Hanką nad grobem Janka).



6 maja wydobyto zwłoki Janka i pochowano we wspólnej mogile na istebniańskim cmentarzu.

W odezwie za to, że udało się gestapowcom złapać żywego Janka, zabrali jego brata Pawła, matkę i siostrę Hankę. Paweł podzielił los rozstrzelanych w Jabłonkowie na cmentarzu żydowskim. Matkę i siostrę odwieziono do Cieszyna, skąd miały być deportowane do Oświęcimia. Niemcy nie zdążyli już zrealizować zamierzonego planu. W ten sposób ocalały. W czasie ich nieobecności zostały okradzione, żołnierze niemieccy wszystko co było w domu wyszabrowali, wymieniali na jedzenie, sprzedawali za bezcen. Gdy wrócili, dom był pusty.



Chociaż byłam wtedy jeszcze dzieckiem, pamiętam te wydarzenia. Razem z moją śp. Babcią słyśmy piechotą z Jabłonkowa do Istebnej na ten pogrzeb. Na czele orszaku jechał na swopim siwku nasz dziekan J. Hanzlik. Było to dla mnie wielkie, niezapomniane przeżycie. Wspominam te wydarzenia, bo wiążą się ściśle z przeżyciami naszej śp. Mamy Marii Pilichowej. Pracowała przez cały okres okupacji w sanatorium przeciwgruźliczym w Kubalonce. Pomagała partyzantom jak mogła. Przyniosła nawet swój aparat radiowy „Telefunken” i wentylator, który zainstalował Francik Zawada w stodole u p. Sikory (Kukuczki) „pod gumnem” 3x3x1 m. Wtedy była to jedyna możliwość kontaktu partyzantów ze światem.

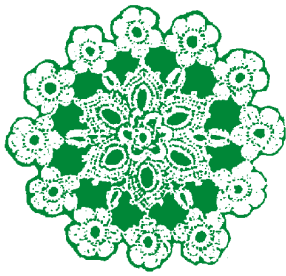


Nasza śp. Mama była wielką patriotką i dzielną kobietą. Dlatego też zdecydowała się na pracę łączniczki z grupą partyzantów AK, na czele której stał śp. Jan Byrtus. Mama starała się pomagać ze wszystkich sił. Za przywoleniem zastępcy dyrektora sanatorium w Kubalonce p. Edmunda Ulricha, którego Niemcy uważali za swojego człowieka i prawdziwego Niemca, wynosiła koce w umówione miejsce, skąd partyzanci zabierali je do bunkrów. Niemcy nie wiedzieli o tym, że p. Ulrich miał duszę Polaka i szlachetne serce. Uczestniczył w powstaniach na Śląsku. We współpracy z siostrami zakonnymi, pracującymi w kuchni, organizowała dostawy żywności „w baniokach” na Oleckę, gdzie hodowano świnię dla sanatorium. Część żywności „z banioków” szła dla chłopców z lasu. Prowadził wtedy swym konikiem p. Józek Kudzia z Żywca. Tak mijały trudne lata okupacji dla ukrywających się Polaków. Tragedię rozstrzelanych w Jabłonkowie ofiar Trójwsi przeżywalibyśmy wszyscy.

Tę garstkę wspomnień chciałam ocalić od zapomnienia. Kończąc, życzę wszystkim obywatelom Trójwsi dużo zdrowia, pokoju w sercach i na świecie, prawdziwej, szczerzej przyjaźni oraz ludzkiej dobroci w następnych latach.

P.S. Dziękuję p. Teresie i Franciszkowi Zawadam, zamieszkałym w Istebnej, za udostępnienie zdjęć i konsultację tekstu.

Stanisława Rytko



# informator kulturalny



## Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej

### ZAPROSZENIE DO UDZIAŁU W CZWARTEJ EDYCJI KONKURSU ZNAJOMOŚCI GWARY NA ŚLĄSKU CIESZYŃSKIM

#### REGULAMIN KONKURSU

**Celem konkursu jest upowszechnianie zainteresowania gwarą oraz poznania obecnego stanu jej znajomości wśród mieszkańców Ziemi Cieszyńskiej.**

1. Organizatorami konkursu są: Towarzystwo Miłośników Skoczowa, Macierz Ziemi Cieszyńskiej i Zarząd Główny Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Republice Czeskiej.
2. Konkurs jest jawny i ma charakter otwarty. Do udziału mogą zgłaszać się indywidualnie osoby bez względu na wiek. Szczególnie mile będą widziane osoby, które dotychczas nie występowały z tekstami gwarowymi oraz młodzież szkolna.
3. Konkurs przeprowadzony zostanie po uprzednim zgłoszeniu się uczestnika na piśmie, na adres: Towarzystwo Miłośników Skoczowa, 43-430 Skoczów, ul. Mickiewicza 10. Zgłaszający się podaje imię i nazwisko, dokładny adres, wiek i zawód. W zgłoszeniu należy podać tytuł tekstu lub można dołączyć cały tekst, który będzie zaprezentowany w konkursie. Tekst nie powinien przekraczać dwóch stron maszynopisu.
4. Współzawodnictwo w konkursie polegać będzie na w głoszeniu z pamięci tekstu gwarowego w obecności jury i zebranych uczestników imprezy. Czas tekstu mówionego nie powinien przekraczać pięć minut.
5. W ocenie uwzględnia się następujące elementy: interpretację (dykcję, sceniczność), czystość gwary, wartość tekstu (teksty anonimowe, zaczerpnięte z żywej tradycji gawędziarskiej, oceniane będą jako wartościowsze), ogólne wrażenie artystyczne (czystość stroju rozumiana w kategoriach jego poprawności i autentyczności oraz poprzednie kryteria łącznie). Dopuszcza się również teksty cudze, i to w prozie oraz wierszu, z podaniem autora i źródła.
6. Do oceny konkursu organizatorzy powołają kilkusobowe jury.
7. Za zdobycie czołowych miejsc przyznane zostaną nagrody pieniężne i wyróżnienia. Ich wartość ustalą organizatorzy. Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymają dyplomy pamiątkowe.
8. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo opublikowania najlepszych tekstów w czasopismach lub innych wydawnictwach regionalnych.
9. Konkurs przeprowadzony jest w dwóch kategoriach, tj. dorosłych oraz dzieci i młodzieży. Osoby dorosłe, które w poprzednich konkursach zdobyły pierwsze i drugie miejsce, mogą wystąpić jedynie jako goście honorowi. Nie dotyczy to dzieci i młodzieży oraz tych dorosłych, którzy w poprzednich konkursach byli wyróżnieni lub zajęli dalsze miejsca.
10. Mile widziane są wystąpienia w stroju regionalnym, co znanajduje swój wyraz w punktacji (ogólne wrażenie).
11. **Termin nadsyłania zgłoszeń upływa z dniem 30 czerwca 2002 roku.** Decyduje data stempla pocztowego. O terminie i miejscu przeprowadzania konkursu, który odbędzie się w październiku uczestnicy zostaną powiadomieni pisemnie.
12. Organizatorzy zapewniają uczestnikom zwrot kosztów podróży.
13. Konkurs ogłoszony zostanie na łamach prasy regionalnej i lokalnej po obu stronach Olzy.

Komitet Organizacyjny IV Konkursu Znajomości Gwary Na Śląsku Cieszyńskim zawiadamia, iż przesłuchania konkursowe odbędą się 5 października w Miejskim Domu Kultury w Skoczowie, a finał w Domu Narodowym w Cieszynie 19 października 2002 r.

*Towarzystwo Miłośników Skoczowa  
Macierz Ziemi Cieszyńskiej  
Zarząd Główny Polskiego Związku  
Kulturalno-Oświatowego w Republice Czeskiej  
Robert Orawski*

### Wyniki konkursu plastycznego na projekt znaczka pocztowego pod hasłem: „ŚWIERK ISTEBNIAŃSKI”

Trzeci już konkurs na projekt znaczka pocztowego zyskał w tym roku rangę międzynarodową dzięki udziałowi w nim uczniów z polskiej szkoły w Vendryni w Republice Czeskiej. Tegoroczny temat skłaniał uczestników do wykonania prac bardzo podobnych. Dlatego wyróżniono projekty oryginalne w swej formie i ciekawej technice. Najlepsze „znaczki” ze świerkiem istebniańskim można będzie obejrzeć podczas Pikniku Leśnego w amfiteatrze oraz w Ośrodku Edukacji Ekologicznej.

Osoby wyróżnione uhonorowano nagrodami ufundowanymi przez Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej

Oddział Polskiego związku Filatelistów w Rudzie Śląskiej Młodzieżowe Koło Filatelistów przy Szkole Podstawowej nr 1 w Jaworzynce.

1. Na konkurs wpłynęło 78 prac z czterech szkół podstawowych: SP nr 1 Jaworzynka, SP nr 2 Jaworzynka - Zapasieki, SP nr 2 Koniaków-Rastoka, SP nr 1 Istebna oraz Szkoła Polska z Vendryne (Czechy).

2. Jury w składzie: Jacek Pyszny - Prezes Koła Filatelistów przy Sp nr 1 Jaworzynka, Janusz Waszut - Inspektor ds. Sportu i Turystyki, Elżbieta Legierska-Niewiadomska - dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej oceniło najwyższej trzy prace i przyznało im równoległe nagrody:

- Katarzyna Witek kl. VI SP nr 2 Koniaków - Rastoka
- Sabina Krężelok kl. VI SP nr 2 Koniaków - Rastoka
- Klaudia Kaczmarzyk kl. VI b SP nr 1 Istebna

## Wyniki konkursu plastycznego na projekt znaczka pocztowego pod hasłem: „ŚWIERK ISTEBNIAŃSKI”

(dok. ze str. 12)

3. Oprócz trzech nagród przyznano 14-ście wyróżnień:

### a. SP nr 2 Koniaków - Rastoka

- Natalia Worek kl. III
- Karolina Butanowicz kl. III
- Katarzyna Ligocka kl. VI
- Krzysztof Sikora kl. II
- Weronika Dziergas

### b. SP nr 1 Jaworzynka

- Patrycja Małyjurek kl. IV a
- Weronika Wawrzacz kl. VI a
- Kamil Bestwina kl. VI b
- Tomasz Pyszny kl. I

### c. SP nr 2 Jaworzynka - Zapasieki

- Sylwia Haratyk kl. III
- Mateusz Małyjurek kl. III
- Agnieszka Jałowiczor kl. III

### d. SP Vendryne (Czechy)

- Ewa Matloch kl. VII
- Daniel Adamik kl. VII

*Dziękujemy wszystkim za udział i życzymy dalszych osiągnięć plastycznych.*

## Informacje Stowarzyszenia Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” strony polskiej Euroregionu „Śląsk Cieszyński”

### IX Polskie Spotkania Europejskie w Warszawie

Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” w Cieszynie wspólnie z Cieszyńskim Klubem Europejskim „Europa Nostra” organizuje w sobotę 11 maja 2002 r. wyjazd na IX Polskie Spotkania Europejskie do Warszawy.

#### Z projektem Border Crossing do Unii Europejskiej

We wtorek 7 maja w Miejskim Ośrodku Społeczno-Kulturalnym „Strzelnica” w Czeskim Cieszynie odbędzie się spotkanie podsumowujące prace nad projektem „Border Crossing - Modelowe studium przekraczania granic w 2005 r. Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” oraz Regionalni sdrzeni pro cesko-polską współpracę Tesinskeho Slezska partnerzy umowy Euroregionu Śląsk Cieszyński - Tesinske Slezsko zaprosili na nie kilkudziesięciu przedstawicieli władz samorządów członkowskich oraz władz regionalnych i instytucji, które przy realizacji projektu współpracowały. Na spotkaniu przedstawione zostaną efekty projektu między innymi prezentowane będą wyniki inwentaryzacji infrastruktury drogowej w rejonie granic oraz proponowany model ich przekraczania w roku 2005.

### Związek na Forum Inwestycyjnym SILESIA

Związek Komunalny Ziemi Cieszyńskiej podobnie jak w roku ubiegłym uczestniczył będzie w Forum Inwestycyjnym SILESIA, które tym razem odbędzie się w dniach 14 i 15 maja br. na terenach Międzynarodowych Targów Katowickich w Katowicach. Będzie to siódma edycja Forum, a jego organizatorem w tym roku jest Zarząd Województwa Śląskiego.

### Samorządowy turniej tenisa stołowego

W sobotę 11 maja br. w Cieszynie odbędzie się organizowany przez Urząd Miejski w Cieszynie oraz Związek Komunalny Ziemi Cieszyńskiej samorządowy turniej tenisa stołowego.

Drużyny złożone z samorządowców gmin członkowskich Związku i Powiatu Cieszyńskiego rywalizować będą w hali sportowej cieszyńskiego MOSiR-u (Aleja Jana Łyska). Wstęp dla kibiców jest wolny. Natomiast 12 czerwca po raz 10 odbędą się organizowane przez Związek Komunalny Ziemi Cieszyńskiej i LKS „Strumyk” w Strumieniu Szachowe Mistrzostwa Szkół Podstawowych i Gimnazjów Ziemi Cieszyńskiej.

### W skrócie:

W najbliższy czwartek 9 maja (godz. 10.00) odbędzie się w siedzibie Stowarzyszenia „Olza” kolejny z warsztatów realizowanych w ramach wspólnego (zwiarcianego) projektu INTERTURISM - Wspólnej strategii rozwoju turystyki w rejonie Beskidów. Po raz kolejny zbiorą się grupy robocze strony polskiej. Kontynuowane będą prace nad uszczegółowieniem strategii poprzez formułowanie zapisów kart projektów i planów działań. Projekt finansowany jest przez Unię Europejską ze środków Programu Współpracy Przygranicznej Phare Polska - Czechy i Czechy Polska 1999 w Euroregionie Śląsk Cieszyński. Celem projektu jest przygotowanie strategii, w tym listy projektów związanych z rozwojem turystyki w polsko-czeskim obszarze Beskidu Śląskiego i Śląskomorawskiego.

W najbliższy piątek 10 maja w siedzibie Fundacji Jastrzębski Inkubator Przedsiębiorczości w Jastrzębiu Zdroju spotkają się przedstawiciele współpracujących instytucji o charakterze proeuropejskim: Fundacji Jastrzębski Inkubator Przedsiębiorczości, Jastrzębskiego Klubu Europejskiego „Europa Nostra” oraz Stowarzyszenia Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza”. Celem spotkania będzie dyskusja programowa na temat planowanego wydawania polskiej edycji proeuropejskiej czasopisma Eurozaurus oraz przygotowania do drugiej edycji projektu „Uczniowskie Gry Bez Granic”. W związku z tematyką spotkania do udziału zaproszono reprezentantów Starostwa Powiatowego w Cieszynie Cieszyńskiego Klubu Europejskiego „Teraz Europa”, Instytutu Euroschola w Trzyńcu oraz Sekretariatu czeskiej strony Euroregionu Śląsk Cieszyński.

### Zapowiedzi:

Trwają kolejne imprezy i projekty dofinansowania w ramach Wspólnego Funduszu Małych Projektów w Euroregionie Śląsk Cieszyński ze środków Unii Europejskiej Phare CBC.

W maju zakończone zostaną prace nad wspólnym polsko-czeskim projektem partnerów umowy Euroregionu „Infobusiness - gromadzenie, opracowywanie i rozpowszechnianie informacji gospodarczej w Euroregionie Śląsk Cieszyński - Tesinske Slezsko!

### Podziękowanie

*Serdecznie i z całego serca dziękuję organizatorom i uczestnikom turnieju siatkówki, który odbył się 10 marca br. w Koniakowie, a który oprócz rozgrywek sportowych miał na celu uczczenie pamięci mojego zmarłego męża, Eugeniusza Maliborskiego.*

*W imieniu córki Jolanty dziękuję za rower, który otrzymała dzięki hojnym sponsorom - strażakom OSP z Koniakowa Centrum, radnym gminy i GOK w Istebnej.*

*Jeszcze raz dziękuję za pamięć, okazane serce i szacunek.*

*wdzięczna*

*Halina Maliborska z córką*

## SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT

## KĄCIK SZACHOWY 5



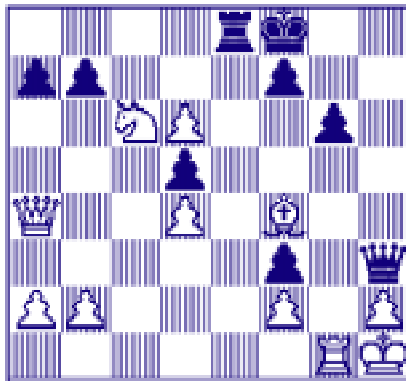
W marcu rozegrane zostały w Ostrowie Wielkopolskim szachowe mistrzostwa Polski kobiet. Mistrzynią na rok 2002 została (zdjęcie) 21-letnia arcymistrzyni Iweta Radziejcz.

W budynku szkoły zawodowej w centrum Istebnej (obok kościoła) odbywają się spotkania szachowe. We wtorki od godziny 16:00 do 18:00 i w soboty od 10:00 do 12:00 ale jeśli są chętni do gry, to znacz-

nie dłużej. Można pograć z najsilniejszymi aktualnie szachistami Trójwsi: Robertem Bujokiem i Dominikiem Juroszkiem. A może ktoś uważa się za silniejszego? Zapraszamy.

Na dzisiejszym diagramie pozycja z partii J. Dudys - M. Malewski. (za Panoramą Szachową nr 4/2002). Białe mają przewagę dwóch figur, ale na posunięciu są czarne. Prosimy wskazać ruch czarnych, po którym białe poddały partię. Rozwiązanie w następnym numerze Kącika.

Rozwiązanie zadania z poprzedniego numeru Kącika: 1. Wh1 - d1. Grozi mat gońcem na f3 lub strata figury. Czarne poddały partię.



EJa

### Majowy Turniej Szachowy o Puchar Naczelnika Gminy Istebna

W sobotę 04. maja 2002 r. odbył się tradycyjny majowy turniej szachowy o puchar Naczelnika Gminy. Miejsca na rozgrywki udzieliła gościnna Szkoła Podstawowa Nr 1 w Jaworzynce. Na starcie stanęło 32 zawodników i zawodniczek w czterech grupach wiekowych. System rozgrywek: każdy z każdym. Czas na partię dla zawodnika - 10 minut. Nagrody, po 3 w każdej grupie, ufundował Urząd Gminy. Wszyscy zawodnicy otrzymali poczęstunek w postaci jabłek, bananów i czekolady. Poniżej zawodnicy sklasyfikowani na trzech pierwszych miejscach w grupach. Grupa A i B to szachiści najmłodsi, grupa C: klasy 5-6, grupa D: gimnazjum i liceum.

Grupa A	Punkty	Grupa B	Punkty
1. Morys Tomek	6 z 7	1. Byrtus Asia	6,5 z 7
2. Cymorek Szymon	6 z 7	2. Łacek Ola	5 z 7
3. Michałek Jakub	6 z 7	3. Juroszek Bartek	5 z 7
Grupa C	Punkty	Grupa D	Punkty
1. Małjurek Bartek	9 z 10	1. Juroszek Dominik	9 z 9
2. Haratyk Robert	8 z 10	2. Małjurek Łukasz	8 z 9
3. Kohut Paweł	4 z 10	3. Małjurek Sebastian	7 z 9

W przypadku jednakowej ilości punktów o kolejności decydował wynik bezpośredniego starcia lub wartościowość zdobytych punktów. W grupie D nie doszło do ciekawie zapowiadającego się pojedynku między Dominikiem Juroszkiem, a Robertem Bujokiem, ponieważ ten ostatni nie grał. Przejął on funkcję sędziego w grupie C. Sędziowali poza tym: pani Barbara Mosur, pan Janusz Waszut i niżej podpisany. Przedstawiciel Urzędu Gminy pan Janusz Waszut podziękował sędziom za pomoc w sędziowaniu, a zawodnikom za udział w zawodach i sportową atmosferę. Następnie wręczył zwycięzcom nagrody, zapraszając do kolejnego spotkania w turnieju listopadowym.

mgr Edward Jaroszyński

### WSPÓŁZAWODNICTWO SPORTOWE SZKÓŁ PODSTAWOWYCH POWIATU CIESZYŃSKIEGO ZA ROK SZKOLNY 2000/2001

Miejsce	Nazwa szkoły	Punkty	Ilość startów
I	Pogwizdów	158	16
II	Chybie 1	92	10
III	Istebna 1	82	6
4.	Ustroń 2	75	6
5.	Górki Wielkie	64	7
6.	Wisła 3 Malinka	63	5
7.	Goleszów	58	8
8.	Cieszyn 3	56	4
9.	Cisownica	54	5
10.	Kończyce Małe	52	3
11.	Strumień	49	5
12.	Kaczyce	42	4
13.	Cieszyn 4	41	4
14.	Skoczów 1	40	4
15.	Dębowiec	33	4
16.	Wisła 1	30	5
17.	Cieszyn 2	30	3
18.	Cieszyn 1	28	3
19.	Bąków	27	3
20.	Ustroń 5	25	3
21.	Mnich	25	3
22.	Brenna 1	25	4
23.	Zebrzydowice	24	3
24.	Wisła 5 - Jawornik	23	3
25.	Cieszyn 6	21	2
26.	Drogomyśl	20	3
27.	Zamarski	19	3
28.	Skoczów 5 - Ochaby	16	2
29.	Dzięgielów	14	2
30.	Ogrodzona	14	2
31.	Jaworzynka 2	13	1
32.	Hażlach	13	2
33.	Skoczów 2	12	2
34.	Skoczów 6 - Pierściec	11	1
35.	Pruchna	10	1
36.	Wisła 4 - Kopydło	10	1
37.	Iskrzyczyn	10	2
38.	Skoczów 3	8	1
39.	Ustroń 3	8	2
40.	SSP Społem Cieszyn	7	1
41.	Brenna 2	6	2
42.	Ustroń 1	5	2
43.	Kończyce Wielkie	3	1
44.	Simoradz	1	1
45.	Skoczów 7 - Pogórze	1	1

Komisja Współzawodnictwa  
Sportowego przy PSZS w Cieszynie

## Spółeczny Komitet Budowy Pomnika ks. Leopolda Jana Szersznika

*Szanowni Państwo,*

W Cieszynie, mieście położonym na południu Polski, stanowiącym od wieków ostoję polskości na terenach Śląska Cieszyńskiego, grupa osób związanych z Macierzą Ziemi Cieszyńskiej, Muzeum w Cieszynie, Książnicą Cieszyńską oraz Filią Uniwersytetu Śląskiego postanowiła w marcu 1998 roku zawiązać Spółeczny Komitet Budowy Pomnika ks. Leopolda Szersznika. Pomysł ten - nie nowy, albowiem po raz pierwszy wyartykułowany tuż po śmierci Szersznika - nawiązuje do idei uczczenia pamięci tego niezwykle wybitnego i zasłużonego dla regionu miasta i jego mieszkańców nauczyciela, uczonego i działacza społecznego.

Rezultatem ogłoszenia konkursu na pomnik poświęcony pamięci L. Szersznika jest - dokonany przez Jury konkursu - wybór projektu autorstwa artystów rzeźbiarzy Państwa Urszuli Górnickiej-Hermy i Tomasza Hermy, jest to model gipsowy wg skali 1:10 przeznaczony do odlewu w brązie obejmujący figurę L. Szersznika w wysokości 240 cm oraz dwie boczne płaskorzeźby 50 cm x 60 cm. **Zwracamy się do państwa z prośbą o wsparcie materialne idei zbudowania pomnika.** Każda po-

moc będzie dla nas niezwykle cenna, koszty bowiem projektu jak i wykonania ostatecznej wersji zamykają się kwotą ok. 70 tys. zł. Każda więc złotówka wpłacona na konto Komitetu przybliży nas wszystkim do idei budowania wspólnoty duchowej mieszkańców Cieszyna i Śląska Cieszyńskiego.

Pamięć o zasługach najlepszych synów tej ziemi stanowi nasz wkład w zachowanie dziedzictwa kulturowego, tak ważnego w dobie jednoczenia się Europy. Stanowi jednocześnie znak naszej dojrzałości kulturowej, społecznej i politycznej. Jest znakiem współczesnego i nowoczesnego Europejczyka, który potrafi łączyć pamięć przeszłości z wyzwaniem przyszłości.

Prosimy o wpłaty na konto Spółecznego Komitetu Budowy Pomnika ks. Leopolda Jana Szersznika.

*W imieniu Spółecznego Komitetu Budowy Pomnika ks. Leopolda  
Jana Szersznika*

*Przewodniczący prof. dr hab. Alojzy Kopoczek  
Zastępca Przewodniczącego mgr Mariusz Makowski  
Sekretarz mgr Krzysztof Szelong*

Prosimy o wpłaty na konto:

Macierz Ziemi Cieszyńskiej, ul. Stalmacha 14, 43 400 Cieszyn, PKO BP Oddział Cieszyn 10201404-1469-270-201

## SKOK im. Najświętszej Rodziny z Krakowa w Istebnej, Jaworzynie i Koniakowie

**Od połowy kwietnia 2002 roku rozpoczyna swoją działalność operacyjną w Istebnej SKOK, czyli Spółdzielca Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa im. Najświętszej Rodziny z Krakowa.** Wszystkich mieszkańców Trójmiasta serdecznie zapraszamy do korzystania z naszych usług, z których, mamy nadzieję, będą Państwo zadowoleni.

Na XXXI Światowy Dzień Pokoju 1 stycznia 1998 roku Ojciec Święty Jan Paweł II wystosował oświadczenie, w którym zachęca m.in. do tworzenia instytucji drobnego kredytu. Miałyby one służyć tym, dla których oferta banków jest nieprzystępna.

Oświadczenie to zbiegło się w czasie z początkiem działalności Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej im. Najświętszej Rodziny w Krakowie, czyli popularnego już dzisiaj SKOK-u.

SKOK to instytucja finansowa działająca na zasadzie więzi swoich członków a podstawę prawną stanowi ustawa sejmowa z grudnia 1995 roku. W swojej działalności SKOK nawiązuje do bardzo dobrej tradycji Kas Stefczyka z okresu międzywojennego. Podstawowa oferta Kas skupia się na przyjmowaniu depozytów i lokat oraz udzielaniu pożyczek i kredytów swoim członkom na bardzo korzystnych warunkach. SKOK-i nie są nastawione na zysk, jednak dla dobra swoich członków powinny się rozwijać.

W pierwszej fazie działalności SKOK-i powstawały w większych skupiskach pracowniczych (huty, kopalnie, fabryki). W miarę rozwoju i zapotrzebowania na tego typu usługi powstają SKOK-i tworzone na bazie wspólnot parafialnych. W tym nurcie powstał SKOK przy Parafii Najświętszej Rodziny w Krakowie - Nowym Bieżanowie. Dość szybko okazało się, że sąsiednie wspólnoty chętnie korzystają z naszej oferty. W roku 2000 Zebranie Przedstawicieli jako najwyższy organ Kasy podjął uchwałę rozszerzającą działalność SKOK im. Najświętszej Rodziny w Krakowie na terytorium całej Polski.

Kasa Krajowa zrzeszająca obowiązkowo wszystkie SKOK-i w Polsce stworzyła specjalny Program Ochrony Oszczędności. W ramach tego programu oszczędności członków SKOK objęte są ubezpieczeniem do wysokości 18 000 EURO w 2002 roku. W następnych latach kwota ubezpieczenia oszczędności będzie ulegała podwyższeniu. Dodatkowo stabilność i bezpieczeństwo Kasy zapewnia fundusz stabilizacyjny tworzony ustawowo przez wszystkie SKOK-i lokowany jest w Kasie Krajowej. Nasza oferta obejmuje pożyczki (okolicznościowe, pielgrzymkowe, świąteczne itp.) oraz kredyty na różne cele, jak chociażby zakup działki, mieszkania, samochodu. Proponujemy również bardzo korzystne formy lokowania środków pieniężnych w formie lokat terminowych zwykłych, rentierskich z różnymi okresami oszczędzania. Prowadzimy rachunki systematycznego oszczędzania, wśród których wielkim powodzeniem cieszy się rachunek Rodzice dzieciom. Ten preferencyjny rachunek, który mogą założyć dziecku nie tylko jego rodzice, ale także dziadkowie i chrzestni, pozwala na oszczędzanie zarówno drobnych jak i znacznych kwot mając na uwadze przyszłość bliższą i dalszą dziecka. Rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy, popularny ROR jest u nas oprocentowany w wysokości 7,5% przy czym od wpłat i wypłat gotówki nie pobieramy żadnych opłat. Starając się sprostać wymaganiom naszych klientów oraz zapotrzebowaniu na nasze usługi otwieramy nowe oddziały i punkty kasowe. Chodzi nam o to, aby dostęp do Kasy był łatwy dla tych wszystkich, którzy chcą z niej korzystać. Od sześciu miesięcy z powodzeniem działa nasz oddział w Milówce. Mamy więc nadzieję, że nasza filia w Istebnej cieszyć się będzie przynajmniej takim samym powodzeniem jak w Milówce. Spółdzielcze Kasy Oszczędnościowo-Kredytowe są instytucją finansowaną z kapitałem w 100% polskim i takimi już pozostań. Wszystkich zainteresowanych naszą ofertą zapraszamy do naszego nowego oddziału, na razie skromnego w Istebnej 70 - Centrum w budynku gdzie znajduje się hurtownie spożywcze. Więcej informacji uzyskać będzie można na miejscu. Oddział czynny będzie w dniach: wtorek - godz. 14.00 - 16.00, czwartek - godz. 14.00 - 16.00, piątek - godz. 9.00 - 14.00.

Hurtownia Rolno-Przemysłowa Rolmozbyt - Jasienica  
**CZĘŚCI ZAMIENNE DO CIĄGNIKÓW I MASZYN  
 ROLNICZYCH**  
**CZĘŚCI I ŚRODKI HIGIENY DO DOJAREK DeLaval**  
**REGENERUJEMY PULSATORY DO DOJAREK**  
 AlfaLaval - tel. 033/815 28 89

Zapraszamy do nowootwartego sklepu  
 „**POD GRAPĄ**” Istebna 569

### ART. ELEKTROINSTALACYJNE

- przewody YDYt 3 x 1,5 (1 zł/1mb)
- bezpieczniki, żarówki od 0,98/szt.; - oleje silnikowe,
- farby - cieczyńka 5 l - cena 18,90; 10 l - 33,50
- emalie - od 7,80 za litr

**CENY HURTOWE, RABATY**

Zarząd GS „SCH” w Wiśle informuje o możliwości odbywania praktycznej nauki zawodu - sprzedawca w swoich placówkach handlowych.

Zainteresowanych prosimy o kontakt z komórką kadr Spółdzielni - telefon 855 28 39 lub 855 26 52.

AGD Abramowicz  
**NAPRAWA PRALEK AUTOMATYCZNYCH,  
 LODÓWEK, ZMYWAREK,  
 KUCHNI ELEKTRYCZNYCH I GAZOWYCH**  
 ARDO, AMICA, BOSCH, POLAR WHIRLPOOL,  
 INDESIT i innych

Ustroń, os. Manhattan 8/5  
 tel. 854-33-19, 854-20-12, 0600 436 420

### OŚRODEK SZKOLENIA MOTOROWEGO

inż. Karol Gruszczyk  
 Wisła Joniako, ul. Wyzwolenia 67 ☎ 0602740324

Zaprasza na **KURSY PRAWA JAZDY**  
**Kat. A, B, C, B+E, C+E**

Zajęcia i zapisy tego Ośrodka odbywają się w każdą środę od godz. 16.00 do 18.00 w Urzędzie Gminy w Istebnej.

**PZU UBEZPIECZENIA**  
**KOMUNIKACYJNE /OC/AC/NW/ZIELONA KARTA**  
**KOSZTY LECZENIA ZA GRANICĄ**  
**MAJĄTKOWE - DOMY/ZABUD. GOSPODARCZE/  
 ZWIERZĘTA**

Pośrednik Ubezpieczeniowy Teresa Stańko

Przyjmuje

Poniedziałek Urząd Gminy Istebna - od 9.00 - 12.00  
 tel. dom. 8557102 i praca 8556493 - Koniaków Centrum

### SKLEP MEBLOWY MEBLIK

Wisła, ul. 1 Maja 43 (obok Lodziarni „MAGDZIA”  
 tel. 033 - 855 18 60

- Oferuje:
- MEBŁOŚCIANKI I MEBLE SYSTEMOWE
  - KUCHNIE SYSTEMOWE
  - SYPIALNIE, MEBLE TAPICEROWANE
  - MATERACE, KARNISZE I INNE

**RATY! DOWÓZ GRATIS! ZAPRASZAMY!**

### AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL „STIHL”

WISŁA, ul. 1 Maja 43 (obok Lodziarni MAGDZIA); tel. 033/ 855 18 60

- PILARKI, MYJKI, KOSY SPALINOWE, KOSIARKI,  
 ODSNIEŻARKI; - SZEROKI WYBÓR AKCESORIÓW
- NAPRAWY GWARANCYJNE, POGWARANCYJNE

**RATY! ZAPRASZAMY!**

### BIURO ROZLICZEŃ PODATKOWYCH BUCHALTER

Filia Istebna-Andziołówka 844; tel. 855-76-24

- księgi rachunkowe (pełna księgowość)
- PIT  książki przychodów i rozchodów  PIT
- ryczałt,  ewidencje VAT,  ewidencje ZUS



- **KOMUNIKACYJNE - OC, AC, NW,  
 ZIELONA KARTA, PAKIETY KOMUNIKACYJNE**  
 - **MAJĄTKOWE - BUDYNKI, SKLEPY, FIRMY**  
 - **PEŁNY ZAKRES ZWIERZĘTA DOMOWE,  
 KOSZTY LECZENIA ZAGRANICZNEGO**  
**WARTA SA ŻYCIOWO-EMERYTALNE II I III FILAR W PZU**

#### DORADZTWO I USŁUGI

SA BEZPŁATNE

Pośrednictwo Ubezpieczeniowe:

Małgorzata Michałek

Koniaków 733; tel. 855 71 81

\* BIURO KONIAKÓW-MATYSKA

codziennie oprócz niedzieli

13.00-19.00,

\* URZĄD GMINY POK. 117:

wtorki 8.30-11.00

PTTK Oddział „Wisła” w Wiśle  
 Koło Przewodników Beskidzkich i Terenowych  
 w Wiśle zaprasza na

**Rajd Górski**

**im. Jerzego Kukuczki**

**25 maja 2002 r.**

KUBALONKA-OLECKI-WILCZE-ISTEBNA CENTRUM

Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze  
 oddział „Wisła” w Wiśle

Koło Przewodników Beskidzkich i Terenowych w Wiśle

**Rozpoczęcie rajdu około 9.00 na Kubalonce**

Program na tablicach ogłoszeń.

„Nasza Trójmieść” - wydaje URZĄD GMINY w Istebnej Adres: 43-470 ISTEBA 1000, tel.85-56-087 - woj. śląskie  
 Adres strony internetowej Gminy Istebna: www.istebna.pl, adres poczty elektronicznej Urzędu Gminy: urzad.gminy@istebna.pl  
 Redaguje Zespół w składzie: Krystyna Rucka, Janusz Waszut, Elżbieta Legierska-Niewiadomska  
 Skład komputer. i druk: INTERFON, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel.(0-33) 85-10-543, fax (0-33) 85-11-643  
 Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada